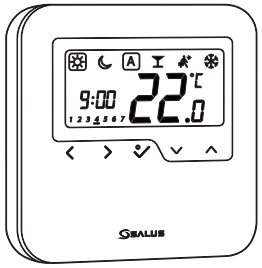
SALUS CONTROLS DE



HTRP230
KABELGEBUNDENER PROGRAMMIERBARER DIGITALTHERMOSTAT
BENUTZERHANDBUCH

MULTI-LANGUAGE MANUAL

Einleitung

Der HTRP230 ist ein programmierbarer elektronischer Raumthermostat, der für wassergeführte Fußbodenheizungs- und -kühlungssysteme entwickelt wurde. Er verfügt über ein großes, gut lesbares LCD-Display und unterstützt eine 5/2-Tage- oder 24-Stunden-Programmierung. Der Thermostat ist für die Aufputzmontage konzipiert und für die Verwendung mit der SALUS KL08NSB-Schaltzentrale vorgesehen.

Bei Anschluss an das KL08NSB kann der HTRP230 als MASTER-Thermostat fungieren und die Zeitpläne für mehrere SLAVE-Thermostate steuern. Die Schaltzentrale verteilt das NSB-Signal (Night Setback), wodurch die angeschlossenen Thermostate die Solltemperatur während der geplanten Absenkzeiten automatisch senken können, während die unabhängige Raumtemperaturregelung erhalten bleibt.

Der Thermostat bietet eine präzise elektronische Temperaturregelung für mehr Komfort und Energieeffizienz. Die geräuschlose Schalttechnik gewährleistet einen leisen Betrieb und macht ihn somit für Wohnbereiche und kleinere gewerbliche Anwendungen geeignet.

Produktkonformität

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien GPSR 2023/988/EU, EMV 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RoHS 2015/863/EU (Änderung 2017/2102/EU) und REACH 253 SVHC 1907/2006. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.saluslegal.com.

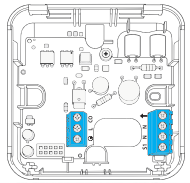
Sicherheitshinweise

Verwenden Sie das Gerät gemäß den Vorschriften. Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Halten Sie Ihr Gerätvollständigtrocken.TrennenSiedasGerätvomStromnetz,bevor Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Installation: Die Installation muss von einer qualifizierten Person mit entsprechenden elektrotechnischen Zulassungen gemäß den nationalen und EU-Normen und -Vorschriften durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für die Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Anleitung.
Anmerkung: Möglicherweise gelten für die gesamte Anlage zusätzliche Schutzanforderungen. Der Installateur ist für die Einhaltung dieser Anforderungen verantwortlich.

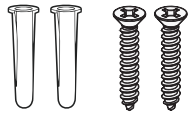
Lieferumfang


Vordergehäuse des HTRP230 Thermostats


Rückseite des HTRP230 Thermostats

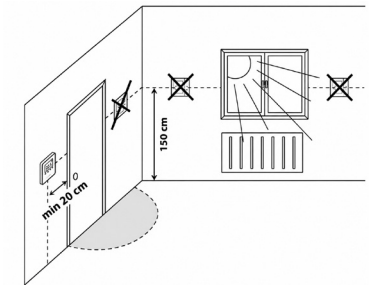


Benutzerhandbuch


2 x Wandanker

2 x US-Schrauben

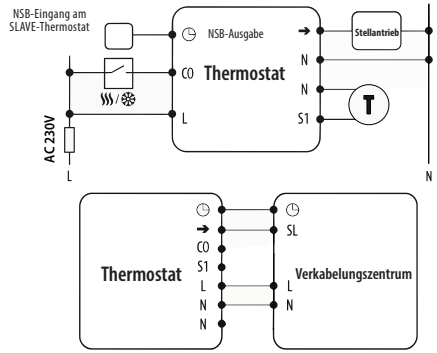
Einbauort



Die ideale Position für die Montage des Thermostats liegt etwa 1,5 m über dem Boden, fern von Heiz- oder Kühlquellen. Außerdem sollte der Thermostat nicht hinter Vorhängen oder anderen Hindernissen oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit angebracht werden, da dies genaue Messungen der Raumtemperatur verhindert. Der Thermostat darf keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Bringen Sie den Thermostat nicht an einer Außenwand an.

Beschreibung der Verbindung

Hinweis: Der Thermostat ist mit den folgenden Modellen der Salus-Schaltzentrale kompatibel: KL06 230 V, KL08NSB 230 V, KL04NSB 230 V oder direkt am Stellantrieb.

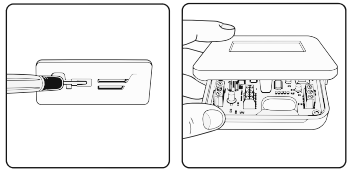


Erläuterung der Symbole

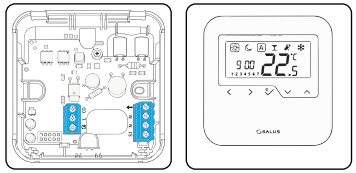
Terminal	Beschreibung
L, N	Stromversorgung (230 V Wechselstrom)
◷ NSB	Temperaturabsenkung bei Nacht (230 V Wechselstrom-Ausgang)
➔ SL	230 V Wechselstrom-Ausgangssignal
S1, N	Zusätzlicher Temperatursensor, z. B. FS300
CO	Umschaltung zwischen Heizen und Kühlen (Eingangsspannung 230 V Wechselstrom)

Die folgenden Bezeichnungen werden für Produkte synonym verwendet:
◷ = NSB ➔ = SL

Montage

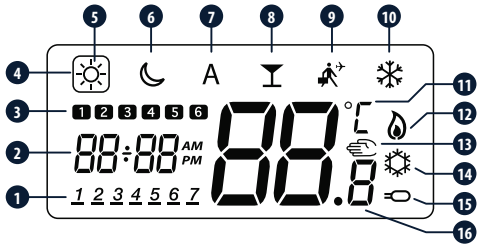


Stellen Sie sicher, dass der Thermostat nicht an die 230-V-Wechselstromversorgung angeschlossen ist. Öffnen Sie anschließend das vordere Gehäuse mit einem Schraubendreher wie oben abgebildet.



Schließen Sie den Thermostat ordnungsgemäß an. Beachten Sie dazu bitte den Abschnitt „Anschlussbeschreibung". Befestigen Sie die Rückplatte des Thermostats mithilfe der dafür vorgesehenen Schraubenlöcher. Befestigen Sie die Vorderseite des Reglers an der Rückplatte.

Beschreibung der LCD-Symbole



1. Wochentag
2. Uhrzeit
3. Programmnummer
4. Aktiver Betriebsmodus
5. Komfortmodus
6. Sparmodus
7. Automatikmodus
8. Party-Modus
9. Urlaubsmodus
10. Frostschutzmodus
11. Temperatureinheit
12. Heizbetrieb
13. Manueller Modus / Temperaturüber-steuerung
14. Kühlbetrieb
15. Zusätzlicher Temperatursensor
16. Aktuelle / eingestellte Temperatur

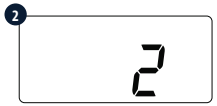
Schaltflächenfunktionen

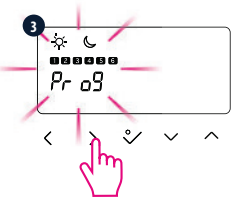
^	Solltemperatur erhöhen oder verringern
v	
<	Modusauswahl
>	
✓	Kurz drücken, um die Auswahl zu bestätigen Drücken und halten – Menü aufrufen/verlassen

Einstellung von Uhrzeit und Datum

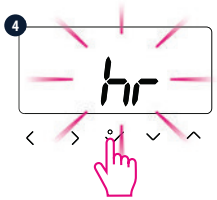
Stellen Sie Uhrzeit und Datum beim ersten Einschalten des Thermostats ein







Drücken Sie >, um das Menü „Zeit" (Std.) auszuwählen



Drücken Sie ✓, um zu bestätigen.



Drücken Sie ◄ oder ►, um das 12- oder 24-Stunden-Format auszuwählen, und bestätigen Sie anschließend mit ✓



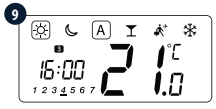
Stellen Sie die Uhrzeit mit ▼ oder ▲ ein und bestätigen Sie die Auswahl anschließend mit ✓



Stellen Sie die Minuten mit ▼ oder ▲ ein und bestätigen Sie anschließend mit ✓



Stellen Sie das Datum (Monat, Tag, Jahr) mit den Schaltflächen ▼ oder ▲ ein. Bestätigen Sie die Auswahl mit ✓



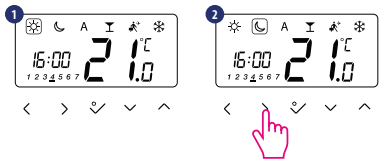
Datum und Uhrzeit können jederzeit eingestellt werden. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu markieren, halten Sie dann ✓ 3 Sekunden lang gedrückt und befolgen Sie anschließend die Schritte 3 bis 9.

Manual Mode - Temperature Setpoints

Es stehen fünf Temperaturstufen zur Verfügung. Im manuellen Modus wird den ganzen Tag über nur eine Temperaturstufe beibehalten. Das Symbol im Rahmen zeigt an, welcher Modus gerade aktiv ist. Für jede Stufe kann eine andere Temperatur eingestellt werden.

- Komfort-Temperaturmodus
- Sparmodus
- Frostschutzmodus – Wird in der Regel während der Abwesenheit oder in den Ferien genutzt (nur im HEIZMODUS verfügbar).
- Im Party-Modus wird die Komforttemperatur für einen benutzerdefinierten Zeitraum (max. 9 Stunden 50 Minuten) eingestellt.
- Der Urlaubsmodus aktiviert den Frostschutzmodus für einen benutzerdefinierten Zeitraum (max. 99 Tage)

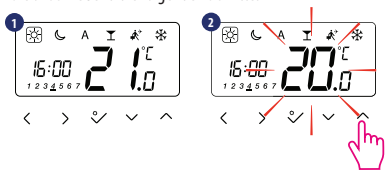
Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu markieren, und befolgen Sie anschließend die folgenden Schritte:



Wählen Sie den Betriebsmodus mit den Tasten ◀ oder ▶ aus.

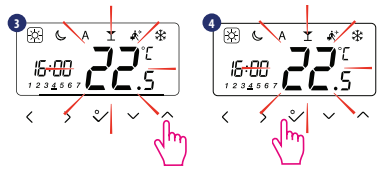
Temperatursollwert

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu markieren, und befolgen Sie anschließend die folgenden Schritte:



Aktuelle Temperatur

Temperatursollwert im ausgewählten Betriebsmodus



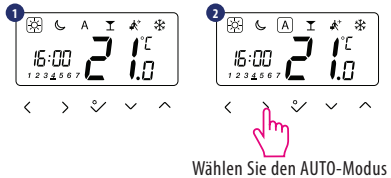
Stellen Sie den Temperatursollwert mit den Tasten ▲ und ▼ ein.

Mit der Schaltfläche ✔ bestätigen

AUTO-Modus – NSB-Funktion

Die NSB-Funktion (Night Setback) ermöglicht die automatische Absenkung des Temperatursollwerts am HTRS230-SLAVE-Thermostat über den programmierbaren HTRP230-MASTER-Thermostat, der an die Schaltzentrale (oder eine andere externe Uhr) angeschlossen ist. Die Temperaturumschaltung erfolgt zwischen dem Komfort- und dem Sparbetrieb.

Um den AUTO-Modus zu aktivieren, wählen Sie das A-Symbol aus. Zusammen mit dem Symbol zeigt der Thermostat auf dem Display den aktiven Temperaturmodus an: Komfort- oder Sparmodus

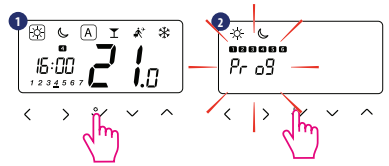


Wählen Sie den AUTO-Modus mit den ◀ oder ▶-Tasten.

Anmerkung: Damit das NSB ordnungsgemäß funktioniert, ist eine entsprechende Kabelverbindung erforderlich. Die Beschreibung der Verbindung finden Sie auf der vorherigen Seite.

Programmplanung

Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu markieren, und befolgen Sie anschließend die folgenden Schritte:



Wählen Sie ✔ aus und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt

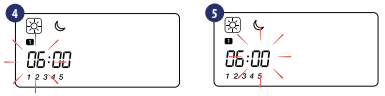
Bestätigen Sie die Auswahl mit der ✔-Schaltfläche



Bestätigen Sie die Auswahl mit der ✔-Schaltfläche

Wählen Sie mit der ▶-Taste den Zeitraum aus und bestätigen Sie die Auswahl mit der ✔-Taste

1 2 3 4 5 6 7 - die ganze Woche
1 2 3 4 5 Arbeitstage
6 7 - Wochenenden
1 jeden Tag einzeln



Stellen Sie die Startzeit der ersten Sendung im Programm mit den Schaltflächen ▲ oder ▼ ein. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Schaltfläche ✔.

Stellen Sie die Startminute der ersten Sendung im Programmplan mit den Schaltflächen ▲ oder ▼ ein. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Schaltfläche ✔.



Wählen Sie den Betriebsmodus mit den Tasten ◀ oder ▶ aus. Bestätigen Sie mit der Taste ✔.

Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6, um Uhrzeit und Temperatur für weitere Programme des Zeitplans einzustellen. Wenn auf dem Display keine Uhrzeit (--:--) angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Thermostat das entsprechende Zeitintervall überspringt. Für den Zeitplan stehen 6 Programme zur Verfügung.

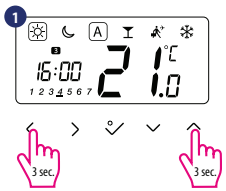
Heiz-/Kühlbetrieb

Manuelle Änderung - Die Betriebsarten werden durch die Symbole 🔥 und ❄ angezeigt.
Halten Sie die Taste ✔ gedrückt, um das Menü aufzurufen, und wählen Sie dann mit der Taste ▶ die Einstellung zum Wechseln zwischen Heiz- und Kühlbetrieb aus. Bestätigen Sie die Änderungen mit der Taste ✔. Stellen Sie nun mit den Tasten ▼ oder ▲ den Heiz- oder Kühlbetrieb ein. Bestätigen Sie mit der Taste ✔.

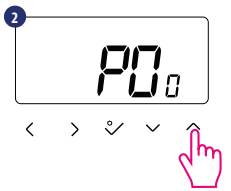
Automatischer Wechsel (über CO-Terminal):
Der Heiz-/Kühlmodus kann automatisch über die CO-Klemme am Thermostat umgeschaltet werden. Wird an die CO-Klemme eine 230-V-Wechselstromversorgung angeschlossen, schaltet der Thermostat automatisch in den Kühlmodus um. Wenn Sie diese Funktion nutzen möchten, müssen Sie den Wert des Parameters D18 auf „1" setzen.
Kühlungsblockade:
Wenn der Thermostatparameter D19 auf „1" eingestellt ist, wird die Kühlung für ein Einzelraumgerät gesperrt. Wenn die Kühlfunktion gesperrt ist, wird keine Meldung angezeigt.

Installationsmodus

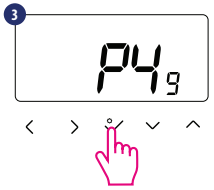
Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm zu markieren, und befolgen Sie anschließend die folgenden Schritte:



Halten Sie die Tasten ◀ und ▲ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.



Wählen Sie den Code 49 mit den Schaltflächen ▼ oder ▲ aus.



Bestätigen Sie die Auswahl mit der Schaltfläche ✔



Sie befinden sich nun im Installationsmenü. Wählen Sie den Parameter, den Sie ändern möchten, mit den Tasten ◀ oder ▶ aus und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste ✔. Stellen Sie den Wert des Parameters mit den Tasten ▲ und ▼ ein und bestätigen Sie anschließend mit ✔.

Anmerkung: Um die Standardeinstellungen wiederherzustellen, stellen Sie in Schritt 2 den Code P47 ein und bestätigen Sie anschließend Ihre Auswahl mit der ✔-Taste.

Installationsparameter

DXX	FUNKTION	PARAMETER-WERT	BESCHREIBUNG	STANDARD-WERTE
d01	Heizungssteuerung	0	Gemäß dem PWM-Algorithmus	0
		1	Hysterese 0,5 °C (±0,25 °C)	
		2	Hysterese 1,0 °C (±0,5 °C)	
d02	Angezeigte Temperaturkorrektur	-3,0 °C bis +3,0 °C	Wenn der Thermostat eine falsche Temperatur anzeigt, kann diese um ±3,0 °C korrigiert werden.	0°C
d03	Anschluss für externen Sensor (S1/S2)	0	Externer Sensor nicht angeschlossen	0
		1	Externer Sensor angeschlossen	
d04	Externer Sensor wird als Luftsensor oder Bodensensor verwendet	0	Der Parameter D03 muss auf „1" eingestellt sein – ist der Parameter D04 dann auf „0" eingestellt, misst der Thermostat nur die Temperatur am externen Sensor.	0
		1	Der Parameter D03 muss auf „1" eingestellt werden – ist der Parameter D04 ebenfalls auf „1" eingestellt, wird der Sensor als Überhitzungsschutz für den Fußboden genutzt.	
d05	Kühlungssteuerung	1	Hysterese 0,5 °C (±0,25 °C)	2
		2	Hysterese 1,0 °C (±0,5 °C)	
d07	Ventilschutz	0	Deaktiviert	1
		1	Aktiviert	
d08	Frost-Sollwert	5°C – 17°C	Die Frostschutztemperatur wird beispielsweise im aktiven Urlaubsmodus aufrechterhalten.	5°C
d09	12/24-Stunden-Format	0	12 Stunden	1
		1	24 Stunden	
d10	Zeitzone (für Internet-WLAN reserviert)	von -13 bis +13 Stunden	Damit haben Sie die Möglichkeit, die Zeitzone des Thermostats an Ihre eigene anzupassen (in Schritten von jeweils einer Stunde).	0
d11	Sommerzeit (DST)	0	Off	1
		1	On	
d12	Maximaler Sollwert für die Heizung	5°C -35°C	Um den Parameter einzustellen, muss sich der Regler im Heizbetrieb befinden	35°C
d13	Maximaler Sollwert für die Kühlung	5°C -40°C	Um den Parameter einzustellen, muss sich der Regler im Kühlbetrieb befinden.	5°C
d14	Bodensensor Schutzgrenze (Heizung hoch Grenzwert-HL)	11°C – 45°C	Um den Boden vor Überhitzung zu schützen, wird die Heizung abgeschaltet, sobald die vom Boden gemessene Temperatur den Schutzgrenzwert überschreitet.	27°C
d15	Bodensensor Schutzgrenze (untere Heizgrenze – LL)	6°C – 40°C	Um den Boden vor Überhitzung zu schützen, wird die Heizung abgeschaltet, sobald die vom Bodenmessfühler gemessene Temperatur unter den Schutzgrenzwert fällt.	10°C
d16	Bodensensor Schutzgrenze (Kühlung)	6°C – 45°C	Um den Boden vor Überhitzung zu schützen, wird die Heizung abgeschaltet, sobald die vom Bodenmessfühler erfasste Temperatur unter den Schutzgrenzwert fällt.	6°C
d17	Voreingestelltes Programm Auswahl	1-5	Wählen Sie eines dieser 5 Standardprogramme aus. Nach der Auswahl überschreibt das Standardprogramm das aktuell laufende Programm. Das ausgewählte Standardprogramm kann vom Benutzer im Modus „Benutzereinstellungen" bearbeitet werden.	1
d18	Heiz-/Kühlmodus Auswahl	0 oder 1	0: Manuelle Bedienung über Tasten 1: Automatische Steuerung über das CO-Terminal	0
d19	Kühlung blockiert Funktion Heizen / Kühlen	0 oder 1	0: Kühlung aktiviert 1: Kühlung deaktiviert	0
d20	Stellantriebe Auswahl nach Belastung für verschiedene Temperatur-Kompensation	1 bis 5	Die Nummern 1 bis 5 bezeichnen die Nummern der an den Thermostat angeschlossenen Stellantriebe.	1

Hersteller:
SALUS Controls plc
Units 8-10, Northfield Business Park,Forge Way, Parkgate Rotherham, S60 1SD, United Kingdom

Importeur:
Salus Controls European Distribution sp.z o.o.
ul. Szamocka 8, piętro 6., 01 748 Warszawa, Poland

UK: tech@salus-tech.com
PL: poland@saluscontrols.com
RO: tehnic@saluscontrols.ro
DK: Support@salus-controls.dk
DE / NL: info@salus-controls.de
FR: technicalsupport@saluscontrols.fr

Computime

www.saluscontrols.com

SALUS Controls ist ein Unternehmen der Computime-Gruppe.
Im Rahmen seiner Politik der kontinuierlichen Produktentwicklung behält sich SALUS Controls plc das Recht vor, die technischen Daten, das Design und die Materialien der in dieser Broschüre aufgeführten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

11/2026